

ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНОГО МУЗЫКАЛЬНОГО ДИСКУРСА

К. А. Красикова

*Белорусский государственный университет, Минск, Республика Беларусь,
bsu@bsu.by*

Статья посвящена анализу англоязычного песенного дискурса, который является жанром досуговой коммуникации, включающий в себя как экстралингвистические (участники, контекст, ценности, функции), так и лингвистические (тематика, структура, лингвосемантические средства) составляющие. В работе исследуются фонетические, лексико-стилистические, синтаксические и грамматические особенности песенного дискурса.

Ключевые слова: англоязычный музыкальный дискурс; фонетические особенности; лексико-стилистические особенности; синтаксические особенности; грамматические особенности.

Англоязычный песенный дискурс – это один из жанров досуговой коммуникации (музыки) на английском языке, которому присущи экстралингвистические (участники, хронотоп, ценности, функции) и лингвистические (тематика, структура, лингвосемантические средства) составляющие. Он охватывает различные жанры и стили музыки такие, как рок, поп-музыку и рэп.

Фонетические особенности англоязычного песенного дискурса.

В первую очередь песня является частью музыкального искусства, она нацелена на звучание и может существовать только в «живой» интерпретации. Взаимодействие слов и музыки обеспечивает целостность произведения, придает высокий потенциал воздействия на адресата. В связи с этим, для восприятия песенного текста важную роль играют такие фонетические приемы как рифма и ритм.

Рифмой называется особый вид регулярного звукового повтора, повторение более или менее сходных сочетаний звуков на концах строк или в других, симметрично расположенных частях текста, и играющее важную роль в организации песенного текста.

В англоязычных текстах встречаются все типы рифм, однако самыми распространенными являются парные (ААВВ) и перекрестные (АВАВ) рифмовки. Однако рифму можно встретить не только в конце строки, но и внутри нее. Такая рифма называется внутренней, а рифма в конце строки – внешней.

Роль рифмы в песне чрезвычайно важна. Рифма помогает сделать ритм песни более ощутимым, облегчает восприятие песни, важна для се-

мантического выделения слов. Слова, которые опираются на звуковой повтор, становятся более заметными и привлекают к себе внимание.

Слово «ритм» имеет греческое происхождение и обозначает регулярное повторение одного и того же события через равные промежутки времени. Повторность предполагает ряд подобных, соизмеримых преобразований знаков и отношений.

В первую очередь песня подчиняется музыкальному ритму, но при этом текст песни может не содержать четкой рифмы, а подчиняться только ритмическому рисунку, который задает музыка.

Подчеркивают фонетические особенности англоязычного песенного дискурса не только рифма и ритм, но еще и аллитерация, ассонанс и оноματοпея.

Аллитерация заключается в повторе одинаковых согласных звуков или сочетаний звуков, которые находятся недалеко друг от друга. Аллитерация помогает создать определённый эмоциональный тон песенного текста, служит для выделения значимых слов.

Под ассонансом понимается повторение ударных гласных внутри строки или фразы или на конце ее в виде неполной рифмы. Ассонанс служит для создания определенного акустического образа и экспрессивного эффекта, призванного вызвать у слушателя определенные эмоции или настроения. Также, в некоторых случаях, ассонанс может выступать как замена рифме и способствовать созданию определенного ритмического рисунка.

Оноματοпея – это прием, который заключается в сочетании звуков речи, комбинация которых воспроизводит какой-либо звук, который ассоциируется с источником этого звука (классическим примером оноματοпеи можно назвать «мяу-мяу» для звука, который издает кошка). Для песен самым популярным примером оноματοпеи является подражание звукам, которые производят музыкальные инструменты. Также в песнях встречаются подражания звукам, которые производят люди и животные.

Лексико-стилистические особенности англоязычного песенного дискурса

Важнейшей частью песенного дискурса, которая отражает идеи автора, является текст. Для большего количества англоязычных текстов песен характерен разговорный стиль, включающий в себя некоторые изменения в лексике:

- Большое количество сниженной лексики, такой как сленга, жаргонизмов, вульгаризмов;
- Замена глаголов книжного стиля на глаголы с постпозитивными компонентами (это такие глаголы, которые могут иметь дополнительные слова или фразы, следующие за ними и дополняющие их значение);

- Использование разговорных междометий:

Однако нельзя однозначно сказать, что в текстах песен используется только разговорный жанр. Во многих текстах также можно встретить поэтические элементы. Чаще всего в текстах встречается совокупность разговорного и поэтического, черты одного конкретного стиля в чистом виде практически не встречаются. Исходя из этого можно сказать, что текст песни – это поэтическое творение, которое находится под влиянием разговорного жанра.

Средства языковой выразительности используются в текстах всех песен, однако их соотношение неравномерно. Особенно широко в англоязычных песнях используются метафоры, эпитеты, сравнения, аллюзии.

Метафора является скрытым сравнением и используется для экспрессивной характеристики предмета, явления или человека. Метафора способна полно и ярко передавать чувства, эмоции и переживания людей, их идеологический конфликт с обществом. В текстах песен наиболее часто используются узуальные (языковые) метафоры – это метафоры, которые заложены в самой природе языка, они не создаются, а берутся готовыми и употребляются в процессе коммуникации. Именно такой вид метафоры является самым распространенным в песенном дискурсе, так как узуальные метафоры легки для восприятия, именно поэтому при интерпретации их не возникает трудностей.

Эпитеты обычно имеют ярко выраженную эмоциональную окраску, используются в текстах песен как основное средство передачи индивидуального, субъективно-оценочного отношения к описываемому явлению. Также эпитеты используются для усиления выразительности, создания красочных образов, создания определенного настроения. Слушателям легче визуализировать сцены и пережить эмоции песни, когда в тексте присутствуют эпитеты.

Сравнения являются мощными средствами характеристики чувств, эмоций, явлений и предметов, способствуют раскрытию авторского отношения к ним. Они помогают созданию визуальных образов и ассоциаций, что делает тексты песен более запоминающимися и проникновенными. Сравнения в песенном дискурсе могут быть прямыми и абстрактными. Прямые сравнения устанавливают явную связь между двумя предметами или явлениями, чтобы подчеркнуть их сходство. Абстрактные сравнения чаще всего являются непрямыми и более открытыми для интерпретации. Они используют образы и символы для передачи идей и чувств автора.

Аллюзии занимают не менее важное место в современном англоязычном песенном дискурсе. Они играют роль своеобразных указателей, которые сообщают о связи песенного текста с другими текстами, пока-

зывают отсылки к каким-либо историческим, культурным и биографическим фактам.

Синтаксические особенности англоязычного песенного дискурса

Самыми распространенными стилистическими приемами и средствами являются параллельные конструкции, многосоюзия, антитеза, риторические вопросы и повторы.

Параллельные конструкции или параллелизм – это прием, при котором повторяются структурные элементы (фразы, предложения, ритмы), используются в песенных текстах для создания особой ритмической организации и экспрессивного выделения нужного высказывания или слова.

Многосоюзие – прием, при котором используется большое количество союзов для создания сложных конструкций, выполняет функцию ритмической организации высказывания, а также функцию объединения.

Антитеза или противопоставление используется с целью создания контрастной характеристики описываемого явления или человека. Можно отметить, что в песнях жанров рэп и хип-хоп широко распространены оппозиции *I – You, I – They*. В данных жанрах функции автора и исполнителя песни совмещены, и автор-исполнитель противопоставляет себя (I) представителям конформистской культуры (*you, they*). Также с помощью такой оппозиции может подчёркиваться самостоятельность исполнителя в написании текста и музыки для своей песни, в то время как многие другие исполнители не имеют никакого отношения к созданию своих песен, они их только исполняют.

Риторический вопрос – это прием, представляющий собой вопрос-утверждение, ответ на который не требуется или не ожидается так как является очевидным для говорящего. Данный прием несет в себе ярко выраженную эмоциональную окраску и используется для того, чтобы заставить слушателя задуматься или призвать его к размышлениям на определенную тему. Также использование такого приема как риторический вопрос помогает выразить различные оттенки эмоций, например, радость, гнев, обида, удивление, возмущение и т.д.

Такой стилистический прием как повтор является довольно распространенным синтаксическим стилистическим приемом в текстах современных англоязычных текстов. Если рассматривать композиционный принцип, то наиболее распространенным видом повтора является анафора.

Анафора – стилистический прием, который заключается в повторении таких языковых элементов как звуков, слов по-отдельности или групп слов в начале каждого параллельного ряда.

Основной функцией повторов в англоязычных текстах песен является ритмическая функция, повторяющиеся языковые элементы способствуют более четкой ритмической организации и помогают направить внимание слушателей на наиболее важные моменты в песнях.

Грамматические особенности англоязычного песенного дискурса

Под воздействием разговорной английской речи, в текстах происходят грамматические изменения, которые помогают поддерживать рифмы при музыкальном оформлении. Примерами таких изменений могут служить разговорные сокращения; пропуски окончаний в словах; пропуски или смягчения звуков в словах; сокращения слов; неправильное употребление глаголов и их форм; неправильное использование местоимений; двойное отрицание.

Использование разговорных сокращений в текстах песен – распространенное явление в англоязычной музыке, которое придает песням естественность, приближает их к повседневной речи и позволяет экономить время и слоговое пространство, помогает подстроить текст под мелодию и найти рифму.

Пропуск окончаний в словах – это довольно распространенное явление не только в контексте создания текстов для песен, но и в повседневной жизни. Артисты используют данный прием для создания более ритмичных текстов и облегчения произношения слов. Также пропуск окончаний помогает добавить тексту песни особую выразительность и звучание.

Пропуски или смягчения звуков в словах авторы англоязычных песен используют для подчеркивания ритма, добавления эмоциональности и создания особого звучания. Также с помощью данного приема у артистов появляется возможность произносить слова более выразительно, придавая им мелодичность.

Сокращения слов в текстах песен англоязычных исполнителей используются для придания тексту более естественного и разговорного звучания и подчеркивания стилистических особенностей исполнителей.

Неправильное употребление глаголов и их форм используется авторами англоязычных песен для создания эффекта разговорной и непосредственной речи, что помогает придать песне особый стиль.

Неправильное использование местоимений помогает достичь определенной эмоциональной окраски, подчеркнуть индивидуальный стиль исполнителя или добавить уникальности в текст.

Использование двойного отрицания – это прием, когда в предложении используются два и более отрицательных слов или выражений. В текстах песен данный прием помогает усилить утверждение и придать особый смысл или эмоциональное звучание.

Список грамматических отклонений от нормы довольно обширен, во многих песнях встречаются свои ошибки. Языковые отклонения порой делают песни менее понятными для слушателей. Многие носители негативно относятся к неправильной грамматике в песнях, даже ругают авторов и исполнителей. Однако не все так относятся к данному явлению. Некоторые, чаще всего молодые люди, просто не замечают отклонений от норм грамматики.

Библиографический список

1. *Ахманова, О. С.* / Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. - М.: Сов. энцикл. 1966. - 608 с.
2. *Большакова Л.С.* / Метафора в англоязычном поликодовом тексте: на материале британских и американских музыкальных видеоклипов): автореф. дис. ... к. филол. н.: 10.02.04. Самара, 2008. 24 с.
3. *Васина-Гроссман В.А.* Музыка и поэтическое слово. Ч. 1: Ритмика // Москва: Музыка, 1972. 150 с.
4. *Ворошилова М.Б.* Креолизованный текст в политическом дискурсе // Политическая лингвистика. Вып. 3 (23). Екате-ринбург: Изд-во Уральск. гос. педагог. ун-та, 2007. 189 с.
5. *Задобривская О. Ф. Щерба А. С.* / «Способы выражения понятия «я» в англоязычном дискурсе» [Электронный ресурс]. Режим доступа:<https://cyberleninka.ru/article/n/sposoby-vyrazheniya-ponyatiya-ya-v-angloyazychnom-pesenno-diskurse> - Дата доступа: 06.04.2024.
6. *Лакофф Дж., Джонсон М.* Метафоры, которыми мы живем / Под ред. и с предисловием А.Н. Баранова. //Москва: Едиториал УРСС, 2004. 256 с.
7. *Плотницкий Юрий Евгеньевич* / Англоязычный песенный дискурс в контексте общественной жизни // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. 2023. №2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/angloyazychnyy-pesenny-diskurs-v-kontekste-obschestvennoy-zhizni> (дата обращения: 29.03.2024).
8. *Плотницкий, Ю. Е.* Лингвостилистические и лингвокультурные характеристики англоязычного песенного дискурса: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / Самара, 2005. 183 с.
9. *Сорокин Ю.А., Тарасов Е.Ф.* Креолизованные тексты и их коммуникативная функция // Оптимизация речевого воздействия. / Москва: Ин-т языкознания РАН, 1990. 238 с.
10. *Aleshinskaya E.* / Key Components Of Musical Discourse Analysis // Research in Language, 2013, vol. 11:4, pp. 423-444.
11. *Leeuwen T.* / The critical analysis of musical discourse, Critical Discourse Studies, 9:4, 2012, pp. 319–328.